



Vordienstliche Beschaffung von orthopädischen Schuheinlagen (bei Orthopädienschuhmacher mit ORS/OSM Vertrag)
Acquisition de supports orthopédiques avant le service (auprès d'un bottier orthopédiste avec contrat ORS/OSM)
Acquisto di plantari ortopedici prima il servizio (presso calzolai con contratto ORS/OSM)

A Merkblatt für Stellungspflichtige

Bei Ihnen wurde anlässlich der medizinischen Untersuchung an der Rekrutierung eine leichte Fehlhaltung des Fusses festgestellt.

Wir empfehlen Ihnen, Schuheinlagen zu tragen.

Bitte beschaffen Sie vordienstlich 1 Paar **orthopädischen Schuheinlagen** in einem anerkannten Fachgeschäft.
Wichtig: Nur Orthopädienschuhmacher mit ORS/OSM Vertrag, siehe Google "mil az d gesundheit schuheinlagen"

Anschliessend:

Sind die Kampfstiefel im Logistikzentrum/Retablierungsstelle der Armee (ALC) zu beziehen.

Zu diesem Zweck müssen die Schuheinlagen ins ALC mitgenommen werden.

Das Vordienstliche Tragen der Kampfstiefel mit den Einlagen ist für Sie besonders wichtig!

Der Bezug der orthopädischen Schuheinlagen ist für Sie kostenlos.

Senden Sie

- die **Rechnung** des Schuhfachgeschäfts **und**
 - dieses **Formulars** 18.624 dfi
- per Post an:

**Verteidigung
c/o Kreditoren VBS
Postfach
3003 Bern**

oder per Mail an:

pdf-rechnung-verteidigung.astab@vtg.admin.ch

RVP: Pot 5000625, Kreisbüro Sanität

Notice pour le conscrit

Lors de l'examen médical que vous avez passé lors de votre recrutement, nous avons constaté chez vous une légère anomalie du pied.

C'est pourquoi, nous vous recommandons de porter des supports orthopédiques.

Veillez acquérir, avant le service, 1 paire de **supports orthopédiques** auprès d'un magasin spécialisé reconnu.
Important: uniquement chez un bottier orthopédiste avec contrat ORS/OSM, voir Google "service médico militaire santé supports"

Ensuite:

Les bottes de combat doivent être retirées auprès du magasin de rétablissement du centre logistique de l'armée (CLA).

Lorsque vous vous rendez au CLA, prenez vos supports orthopédiques avec vous.

Il est particulièrement important que vous portiez vos bottes de combat avec les supports avant d'entrer en service !

Pour vous, les supports orthopédiques sont gratuites.

Veillez envoyer

- la **facture** du commerce spécialisé **et**
 - le présent **formulaire** 18.624 dfi
- par courrier postal à:

**Verteidigung
c/o Kreditoren VBS
Postfach
3003 Bern**

ou par courriel à:

pdf-rechnung-verteidigung.astab@vtg.admin.ch

RVP: Pot 5000625, Kreisbüro Sanität

Promemoria per le persone soggette all'obbligo di leva

In occasione dell'esame medico durante il reclutamento le è stato riscontrato un leggero difetto di postura del piede.

Le consigliamo quindi di portare dei plantari ortopedici.

La preghiamo di acquistare 1 paio di **plantari ortopedici** prima del servizio presso un negozio specializzato riconosciuto.

Importante: solo calzolai ortopedici con contratto ORS/OSM, vedere Google "medicina militare salute plantari"

In seguito:

Dovrà ritirare gli stivali da combattimento presso il Centro Logistico/punto di ristabilimento dell'Esercito (CLEs).

A tale scopo dovrà portare con sé i plantari ortopedici presso il CLEs.

È fondamentale che lei indossi gli stivali da combattimento con i plantari prima del servizio!

Per lei l'acquisto dei plantari ortopedici è gratuito.

Invi

- la **fattura** del negozio specializzato **e**
 - il presente **formulario** 18.624 dfi
- per posta a:

**Verteidigung
c/o Kreditoren VBS
Postfach
3003 Bern**

o per e-mail a:

pdf-rechnung-verteidigung.astab@vtg.admin.ch

RVP: Pot 5000625, Kreisbüro Sanität

B Bezug von orthopädischen Schuheinlagen für Kampfstiefel

Retrait de supports orthopédiques pour les bottes de combat

Acquisto di plantari ortopedici per stivali da combattimento

| | |
|---|---|
| <p>Angaben zum Bezüger der Schuheinlagen: Coordonnées de l'acheteur des supports: Dettagli dell'acquirente dei plantari:</p> | <p>Ärztliche Bestätigung: Confirmation médicale: Conferma medica:</p> |
| <p>Personalien AdA / AHV-Nummer Coordonnées mil / numéro AVS Generalità mil / numero AVS</p> | <p>Ort, Datum und Stempel UCR Lieu, date et timbre de la CVS Luogo, data e timbro della CVS</p> |



| Ort Lieu | Adresse | Tel / Fax Tél / fax | Öffnungszeiten Heures d'ouverture |
|---------------------|---|--------------------------------------|---|
| Othmarsingen | Armeelogistikcenter Othmarsingen Lenzburgerstrasse 86 5504 Othmarsingen | T: 058 481 22 63 F: 058 481 22 79 | Mo – Fr 07.30 – 11.45 und 13.30 – 16.45 |
| Thun | Armeelogistikcenter Thun Allmendstrasse 96 3602 Thun | T: 058 468 35 44 F: 058 468 39 52 | Mo / Di / Do / Fr 07.30 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Mittwoch durchgehend 07.30 – 18.00 (Mittwoch vor Auffahrt offen bis 17.00) |
| Wangen a/A | Armeelogistikcenter Thun Aussenstelle Wangen a/A Arsenalstrasse 1 3380 Wangen a/A | T: 058 469 51 35 | Mo – Fr 09.00 – 11.30 und 13.00 – 16.30 Mittwoch durchgehend 08.00 – 18.00 (Mittwoch vor Auffahrt offen bis 17.00) |
| Hinwil | Armeelogistikcenter Hinwil Überlandstrasse 17 8340 Hinwil | T: 058 469 35 06 F: 058 469 35 81 | Mo / Di / Do / Fr 07.30 – 11.45 und 13.30 – 17.00 Mittwoch durchgehend 07.30 – 18.30 |
| Chur | Armeelogistikcenter Hinwil Aussenstelle Chur Kasernenstrasse 108-112 7000 Chur | T: 058 480 23 11 F: 058 480 23 08 | Mo / Di / Do / Fr 07.30 – 11.45 und 13.30 – 17.00 Mittwoch durchgehend 07.30 – 18.30 |
| Frauenfeld | Armeelogistikcenter Hinwil Aussenstelle Frauenfeld Wydenstrasse 18 8500 Frauenfeld | T: 058 460 16 11 F: 058 460 16 36 | Mo / Di / Do / Fr 07.30 – 11.45 und 13.30 – 17.00 Mittwoch durchgehend 07.30 – 18.30 |
| Grolley | Centre logistique de l'armée de Grolley Route du PAA 25 1772 Grolley | T: 058 481 84 21 F: 058 481 84 20 | Lu 07.30 – 16.45 non-stop Ma – Ve 07.30 – 11.45 et 13.30 – 16.45 |
| Monteceneri | Centro logistico dell'esercito Monteceneri Via Monteceneri 41 6802 Monteceneri | T: 058 469 82 28 F: 091 946 34 39 | Lu – Ve 07.30 – 11.30 e 13.30 – 17.00 |